COURS 2 – DEUIL

SAŁA – MOT KWAK̓WALA QUI SIGNIFIE « CÉRÉMONIE DE DEUIL »

1. Niveau scolaire : 4e et 5e années (adaptable aux niveaux primaires et intermédiaires)

2. Activité : à travers l'étude du Sała kwakwaka'wakw (les cérémonies de deuil), les élèves découvriront qu'il existe des rites marquant la vie et la mort.

3. Durée prévue : 2 périodes

4. Résultats d'apprentissage prescrits :

- Contextes
  - C1 Comparer des danses issues de différents contextes culturels et sociaux
  - C1 Participer à des activités musicales issues d'un éventail de contextes historiques, culturels et sociaux
- Santé
  - C1 Décrire les choix qui s'offrent à toute personne soucieuse d'être et de rester en bonne santé physique et émotionnelle

RESSOURCES NÉCESSAIRES

Sections du site Web contenant les informations, photographies et extraits vidéo pertinents :

- Potlatch
- Allez dans la visite virtuelle pour voir des photos 3D des K̓wasanuma (les masques de deuil)

Fiches de support de cours :

- SDC 2A – K̓wasanuma – Masques de deuil
- SDC 2B – Chants de deuil

Extraits audio :

- Chant de deuil (Salam) chanté pour Siwidi, chef des Ławit̓sis, arrière-grand-père d'Agnes Cranmer (chanté par le chef Bill Cranmer, arrière-arrière-petit-fils de Siwidi)
- Paroles en kwak̓wala et en français du chant de deuil (Salam) chanté pour Siwidi, chef des Ławit̓sis, arrière-grand-père d'Agnes Cranmer

Extraits vidéo :

- Potlatch signifie donner

Contenus en kwak̓wala :

- Chant de deuil (Salam) chanté pour Siwidi, chef des Ławit̓sis, arrière-grand-père d'Agnes Cranmer (chanté par le chef Bill Cranmer, arrière-arrière-petit-fils de Siwidi)
- Paroles en kwak̓wala et en français du chant de deuil (Salam) chanté pour Siwidi, chef des Ławit̓sis, arrière-grand-père d'Agnes Cranmer

VOCABULAIRE

Maya'xala – traiter convenablement quelqu'un ou quelque chose, le mot qui s'en rapproche le plus en français est « respect. » Il s'agit d'un respect pour tous les êtres vivants, humains, animaux ou végétaux, pour toute chose et pour soi-même.

Spiritualité – pour les Kwakwaka'wakw, il s'agit du lien avec les créatures qui selon nous ont établi chacun d'entre nous dans nos territoires respectifs.

Sała – deuil - douleur causée par la perte de quelqu'un parti pour le monde des esprits et résignation à le voir partir.

Salam – chant de deuil.

Ḵwasanuma – masque de deuil.

Imas – masque représentant l'esprit d'une personne décédée.

PÉRIODES 1 ET 2– QU'EST–CE QUE LE SAŁA, LA CÉRÉMONIE DE DEUIL?

Engagez la réflexion collective avec les élèves sur ce qu'est le deuil (il n'y a pas de mauvaise réponse, prendre tout en note pour un réexamen à la fin du cours). D'après les élèves, que signifie le mot « deuil »? En quoi consiste-t-il? Pourquoi est-on en deuil? À quoi cela sert-il?

Visionnez l'extrait vidéo Potlatch signifie donner (la dernière section de l'extrait montre un aperçu de la cérémonie de deuil d'un potlatch commémoratif). De nos jours lors d'un tel potlatch organisé en mémoire d'un défunt, quatre chants de deuil sont entonnés tandis que des femmes de la famille sont assises en rang devant les chanteurs. Chaque femme dont un proche est décédé est présente pour essuyer ses larmes et se libérer de la tristesse de cette perte. Après le quatrième chant, les chanteurs entonnent un dernier hymne durant lequel les femmes se tiennent debout et dansent. La photographie de SDC 2A montre des femmes dansant ainsi sur place. Cela correspond au moment où l'on essuie ses pleurs et où on libère l'esprit du défunt.

Discutez avec les élèves de ce qu'ils ont vu et entendu du Sała (la cérémonie de deuil) dans l'extrait vidéo Potlatch signifie donner. Voici des exemples de questions : comment était la mélodie du chant dans la vidéo? Est-ce que c'était plutôt joyeux, entraînant, ou au contraire triste? Décrivez l'apparence des femmes assises en rang.

Il s'agit pour les peuples parlant kwak̓wala de la façon adéquate et saine de dire adieu aux défunts. Montrer sa peine et son chagrin et verser des larmes pour cette perte leur permet d'aller de l'avant. Les chants de deuil sont entonnés au début de chaque potlatch pour honorer les esprits des êtres chers et pour faciliter leur traversée vers le monde des esprits. Ces chants ont une signification profonde et leurs paroles évoquent l'immense tristesse causée par une terrible perte.

Écoutez ensemble le chant de deuil et demandez aux élèves d'en lire les paroles (SDC 2B). Demandez-leur ensuite d'expliquer ce qu'ils ont compris de cet hymne et le type de mots qui y est employé. Ce chant de deuil ou *Salam* a été composé en mémoire de Siwidi, chef des Ławit̓sis et arrière-grand-père d'Agnes Cranmer. Il est ici chanté par le chef Bill Cranmer, fils d'Agnes Cranmer.

Vous pouvez poser les questions suivantes : Comment trouvez-vous la mélodie de cet hymne? (Semble-t-elle gaie, entraînante, triste?) Qu'avez-vous ressenti en l'écoutant? (Vous a-t-elle donné envie de danser?) Quels types de mots sont employés dans cette chanson? Selon vous, pourquoi composait-on ce genre de chants?

Dans la visite virtuelle, regardez les K̓wasanuma (les masques de deuil).

Montrez aux élèves les images de masques de deuil de SDC 2A (alternative : faites-leur parcourir la visite virtuelle sur le site Web pour recueillir des informations sur ces masques). Regardez-les, décrivez comment ils sont peints et débattez de leur usage : selon vous, pourquoi avait-on besoin de tels masques? Pouvez-vous trouver à quoi ces masques servaient? Pourquoi sont-ils peints ainsi?

Les Kwakwaka'wakw avaient du Maya'xala (du respect) pour le cycle de la vie. Chaque étape de la vie était commémorée, y compris la mort. Le Sała, la cérémonie de deuil, était et continue d'être la façon proprement kwakwaka'wakw de rendre hommage et de manifester son affection pour ses proches décédés.

Pour la dernière activité, invitez les élèves à dessiner leur propre masque de deuil. Ils peuvent s'inspirer des masques illustrés dans SDC 2A pour créer leur propre motif.

Activité supplémentaire

Étudiez le masque d'Imas, qui représente l'ancêtre du défunt en mémoire duquel est organisé un p̓asa (potlatch) commémoratif. La danse Imas montre l'esprit du défunt parent qui revient voir sa famille une dernière fois avant de partir pour le monde des esprits.

Rappelez ce que vous avez étudié au Cours 1 au sujet d'un des récits d'origine des 'Namgis (extrait vidéo *Récit d'origine des 'Namgis). Quelles sont les deux créatures surnaturelles de cette histoire? À votre avis, que représenterait le masque d'Imas d'un* 'Namgis si son ancêtre était l'une de ces deux créatures surnaturelles? Parcourez la visite virtuelle et observez les masques de Gwa'yam (baleine) et d'Imas (visage d'ancêtre), ces masques peuvent être portés pour représenter l'esprit de l'ancêtre à l'occasion d'un potlatch commémoratif.